

HUE

Huehuepan. Huehue-pan, lugar antiguo, en idioma mexicano, derivado de huehue, viejo, y la final pan, de lugar; pertenece al Estado de Guerrero.

Huehuepiaxtla. Huehue-Piaxtla, Piaxtla el viejo, en mexicano: de huehue, viejo, y piaxtla, colectivo de piaxtle, calabaza que sirve de sifón.

Huehuetan. Huehue-tlan, lugar antiguo, en idioma mexicano: de huehue, viejo, y tlan, lugar; pertenece al Estado de Guerrero, y hay otro también en el Estado de Chiapas.

Huehuetecancinco. Huehueteca-tzinco, del idioma mexicano; pequeño lugar de habitantes llamados huehueteca, étnico de Huehuetlan; lugar del Estado de Guerrero.

Huehuetenango. Huehue-tenanco, del idioma mexicano; antiguo lugar amurallado: de huehue, viejo, y tenanco, lugar fortificado; ciudad principal de los mames en el antiguo Reino de Guatemala, Centro América.

Huehuetepan. Huehue-tecpán, del idioma mexicano; antiguo palacio real: de tepcan, habitación del rey, y huehue, viejo.

Huehuetepac. Huehue-tepec, pueblo viejo, en idioma mexicano: de huehue, viejo, y tepec, lugar poblado; pertenece al Estado de Guerrero.

Huehuetitla. Huehue-titla, sinónimo de Huehuetla.

Huehuetla. Huehue-tla, colectivo mexicano de huehuetl, tambor; lugar de atabales aztecas.

Huehuetlilla. diminutivo castellanizado de Huehuetla.

Huehuetlan. Huehue-tlan, lugar antiguo, en el idioma mexicano: huehue, viejo, y tlan, final de lugar.

La figura del Atlas pertenece al Códice de Mendoza, y el lugar al Estado de Oaxaca.

Huehuetlan. Variante en que la terminación está expresada por dos dientes; la escritura jeroglífica es figurativa y polisilábica.

Figura del Códice de Mendoza.

Huehuetlan. Variante.

Figura del Códice de Mendoza.

Huehuetlan. Hue-hue-tlan, variante expresada por el huehuetl ó panhuehuetl, tambor, instrumento músico, y la terminación tlan, encima, expresada por cuatro dientes.

Figura del Códice de Mendoza.

Huehuetlapalan. Huehue-tlapal-lan, palabra nahuatl; antiguo lugar mitológico, primitiva patria de los mexicanos; antiguo Tlapalan, palabra derivada de huehue, viejo, y tlapalli, color rojo.

Huehuetoca. Huehueto-can, del azteca; lugar de vejezuelos: de huehueton; vejezuelo, y de la final can; sitio probablemente mitológico.

El jeroglifo del Atlas perteneciente al Códice de Osuna, da el sinónimo de la palabra con la figura de un instrumento músico llamado huehuetl, ó panhuehuetl.

Huehuetono. Huehueton-co, lugar de vejezuelos,

HUE

en idioma mexicano: de huehueton, diminutivo de huehue, viejo, y la final co, de lugar; pertenece al Estado de Guerrero.

Huehueyacatle. Huehuei-Acatla, grande, muy grande carrizal; nombre mexicano derivado de huehuei ó huehuey, plural ó frecuentativo de huey grande, y el colectivo acatla, carrizal.

Huehueymilpa. Huehuey-mil-pa, en las grandes, muy grandes sementeras; radicales: huehuey, plural de huey, grande, y mil-pa ó mil-pan, en sementeras.

Huehuezacualoyan. Huehue-tzacua-lo-yan, el antiguo Tzacualo-yan ó lugar que tiene montículos ó adoratorios de ídolos: de tzacualli, montículo, tzacualo, adjetivo posesivo del anterior, y la final yan, de lugar.

Hueiapan. Lago grande; también significa, el mar.

Huey-apan, grande agua; el signo escrito produce atl, y la terminación apan, lago.

Figura del MS. Emigración azteca.

Hueiapan. Variante del Códice de Moctezuma.

Hueiapan. Variante.

Figura del Códice de Mendoza.

Hueimolan. Huey-mol-lan, del idioma mexicano; el jeroglifo contiene el nombre del lugar y un acontecimiento histórico importantísimo para la historia mexicana, el lugar en que fué sacrificado Cuauhtemoc, el último Emperador de México.

El nombre se compone de huey, grande, de la figura de una vasija que da la radical molli ó mulli, mole, guiso azteca, y un cerro; cerro que expresa el lugar; lugar de mole. Se ve una cabeza de águila y una huella humana, que forman el nombre del héroe Cuauhtemoc, y el símbolo del cadáver.

En cuanto á la manera de muerte, el Mapa de Tepechpa, junto á la palabra á medio borrar de Hueymolla, contiene en un árbol, colgada de los pies la mitad mutilada del cuerpo del héroe mexicano.

La escritura jeroglífica dice: Hueymolan, en donde fué muerto Cuauhtemoc.

Figura del MS. Aubin de 1576.

Hueipaco. Voz híbrida que viene de la azteca huey, grande, y de la cahita paco, llano; llano grande, en el idioma cahita de Sinaloa.

Hueipochtla. Hueypochtla, Huey-poch-tla, del idioma mexicano; gran mercado; el jeroglifo representa la cabeza del dios de los mercaderes ó traficantes, Iyacatecutli; el nombre es derivado del colectivo tla, de pochtecatl, mercader ó traficante, y de huey, grande.

Figura del Códice de Mendoza.

Hueipochtla. Variante del mismo nombre.

Figura del Códice de Mendoza.

Hueipochtla. Variante de otro signo expresado por la deidad misma de los mercaderes.

Figura del MS. de 1560, de la Biblioteca Nacional de París.

Hueipochtlan. Huey-poch-tlan, gran mercado,

HUE

variante expresada por las mercancías, un canasto de plumas en lugar de la deidad Iyacatecutli.

Figura del Códice de Osuna.

Hueitan. Huey-tlan, gran lugar, del idioma mexicano; lugar perteneciente á Guatemala, en Centro América; radicales: huey, grande, y tlan, final que indica lugar.

Huejonapan. Huexo-n-apan, río de sauces, en idioma mexicano; radicales: huexotl, sauce, n, letra eufónica, y apan, río.

Huejotal. Nahualismo derivado de huexotl, sauce, ó de huexotla, saucedá.

Huejote. Alteración de la palabra mexicana huexotl, sauce; lugares de Sinaloa y de Jalisco.

Huejotengo. Huexo-tenco, á orillas de la saucedá, del idioma mexicano: huexotl, y la final compuesta tenco.

Huejotitan. Huejotitlan, Huexo-titlan, entre sauces, en idioma mexicano: de huexotl, y la final tlan.

Huejotlalli. Huexo-tlali, tierra de sauces; sustantivo mexicano pero no es nombre de lugar; compuesto de huexotl, sauce, y tlalli, tierra.

Huejotzinco. Véase Huexotzinco.

Huejúcar. De origen desconocido; lugar del Estado de Jalisco.

Huejuquilla es diminutivo castellano del nombre anterior.

Huejutla. Huexotla ó Huexutla, saucedá, en idioma mexicano.

Hueleguen. Lugar del Estado de Chiapas.

Huelumba. De idioma desconocido; lugar de Ciudad Guzmán, en el Estado de Jalisco.

Huemaco. Huemac-co, lugar mitológico mexicano, residencia de Huemac, gran señor de los toltecas.

Huendio. En mixteco significa, templo de Dios. Etimología: huenuhu, templo, custohondioxii, Dios, y dió, adulteración de la palabra Dios.

Huentitán. Cuen-titlan, lugar de vestidos, en idioma mexicano: de cuentli, vestido, y la final tlan; lugar de Jalisco.

Hueoyuca. Hueiyo-can, del idioma mexicano; gran lugar: de hueiyotl, grandeza, y can, lugar.

Huépac. Lugar del Estado de Sonora.

Huepagua. Lugar de Sonora.

Huepalcalco. Hue-pal-cal-co, de origen mexicano; radicales probables: huey, grande, palli, color negro, calli, casa, y co, final de lugar.

Huepalcale. Probablemente huepalcalli, del idioma mexicano.

Huepanco. Huepan-co, lugar de grandes vigas, en idioma mexicano: de huepantli, viga grande, y co, final de lugar.

Huépari. Lugar de Sonora.

Huera. Es lo que queda del nombre de los ohuerras, tribu que habitaba en el pueblo de ese nombre.

La palabra viene de ooubuere, compuesta de oou,

HUE

hombre, y buere, grande, significando: hombre grande, corpulento, en la lengua cahita de Sinaloa.

Hueregé. Emboregé, del idioma mazahua; significa, agua negra; no hay datos para rectificar el nombre.

Huerita. De origen tarasco; pertenece á Apatzingan, Estado de Michoacán.

Huesco. Probablemente de origen huasteco; lugar de Tamazunchale, Estado de San Luis Potosí.

Huescolotitlan. Hue-Colotitlan, grande Colotitlan ó Colotitlan el grande, del idioma mexicano: de huey, grande, colotl, alacrán, y la final titlan, de lugar; pertenece al Estado de Guerrero.

Huescuyul. Tal vez sea hue-cuyulli, grande coyol; del Estado de Jalisco.

Huetahueca. De origen cahita y significado desconocido.

Huetamo. Palabra del tarasco; significado desconocido.

Hueteco. Lugar de Sonora.

Huetla. Huehuetlan, Hue-huetlan: de tlan, cerca, y de huehuetl, anciano; nombre de la deidad Huehuetotl, el dios antiguo, el dios del fuego.

Huetonca. Síncopa de Huehuetonca.

Huevachic. Del idioma tarahumar del Estado de Chihuahua.

Hueveapa. Huehue-apan, río de la República del Salvador, en Centro América; el nombre es de origen mexicano y significa, río antiguo: de huehue y apan.

Huexocalco. Huexo-calco, caserío ó pueblo de la saucedá: de huexotl, sauce, y la final calco; en idioma mexicano.

Huexocoapan. Hue-xoco-apan, Xocoapan el grande, en idioma mexicano: de huey, grande, y Xocoapan, compuesto de xocotl, fruta, y apan, río.

Huexocolco ó Huexocolco. Huexo-col-co, lugar de sauces encorvados, del idioma mexicano: de huexotl, sauce, coltic, encorvado ó torcido, y la final de lugar.

Huexolotlan. Huexolo-tlan, del idioma mexicano; lugar de guajolotes; nombre derivado de huexolotl, y la final tlan, de lugar.

En opinión de personas entendidas en el idioma azteca, huexolotl quiere decir gran tragón ó comelón.

Las figuras del Atlas pertenecen al Códice de Mendoza.

Huexomulco. Hue-xomul-co, gran rinconada, en idioma mexicano: de huey, grande, y xomulco, final compuesta que significa rinconada.

Huexopa. Huexo-pa, en los sauces, en idioma mexicano: de huexotl, sauce, y la final pa, de lugar; pertenece á Guerrero.

Huexotitla. Huexo-titla, sinónimo de Huexotla.

Huexotitlan. Huexo-titlan, del mexicano; entre los sauces; compuesto de la terminación titlan y el figurativo huexotl, sauce; era un barrio, tal vez una calle de Huexotzinco.

HUE

Figura del MS. de 1560, de la Biblioteca Nacional de París.

Huexotla. Saucedo, ó arboleda de sauces; colectivo mexicano de huexotl, sauce, y de la terminación abundancial tla.

Existe en este hoy pequeñísimo pueblo, un resto arqueológico de alta importancia, y es una larga pared, en forma de talud, de un antiguo edificio acolhua.

Figura del Mapa Tlotzin.

Huexotla. Vexotla, variante casi borrada del mismo nombre, del Mapa Quinatzin.

Huexotzinco. Huexo-tzinco, antigua capital de un Estado independiente chichimeca, compuesto de huexotl, sauz, y del diminutivo tzinco; el pequeño Huexotla; el jeroglifo es puramente figurativo.

Figura de las láminas 21 y 22 del tomo 1º de la obra del Padre Durán.

Huexoyacan. Huexo-yaca-n, de origen mexicano, en la punta de los sauces: de huexotl, sauce, y yacatl, punta ó extremidad.

Huexoyecac es probablemente adulteración del nombre anterior.

Huextetilla. Alteración probable de la palabra Huey-tetilla, gran pedregal, en idioma mexicano: de huey, grande, y tetilla, pedregal.

Hueyacatitla. Huey-Acatitla, grande Acatitla ó cañaveral, en idioma mexicano.

Hueyadet. Palabra muy adulterada si pertenece al idioma mexicano; el lugar pertenece á Yahualica, Estado de Hidalgo.

Hueyac-Ixtlahuacan. Doble nombre mexicano, Huey-a-c, lugar de agua grande, de huey, grande, atl, agua, y c, final de lugar. Ixtla-hua-can, significa gran llanura.

Hueyagual. Huey-yahualli, gran cerco, en idioma mexicano; lugar del Estado de Guerrero.

Hueyahualco. Huey-yahual-co, gran circuito, en idioma mexicano: de huey, grande, yahualco, lugar redondo, compuesto de yahualli, y la final co, de lugar.

Hueyahuapanco. Huey-ahua-pan-co, lugar de calzadas de grandes encinas, en idioma mexicano; de co, lugar, pantli, hilera ó línea, ahuatl, encina, y huey, grande.

Hueyanalco. Huey-Analco, en idioma mexicano significa grande Analco, del otro lado del río; radicales, huey, y Analco.

Hueyapa ó Hueyapan, véase Hueiapan; Hueyapita es diminutivo castellano del nombre anterior.

Huey-Atenco. Hueyatenco, grande Atenco, en idioma mexicano.

Hueyateno. Adulteración de Huey-Atenco.

Hueyatil. Significa, el mar, en idioma mexicano.

Hueyatlahuaco. Huey-Atlahu-co, Atlauh-co el grande, en idioma mexicano: huey, grande, y Atlauh-co, lugar de barrancas: co, final, y atlahuati, barranca profunda, ó gran laguna.

HUE-HUI

Hueyatzacoalco. Huey-Atzacoal-co, Atzacualco el grande, en idioma mexicano.

Hueycantenango. Corrupción probable de Huey-Atenanco, nombre mexicano; lugar perteneciente al Estado de Guerrero.

Hueycoatitla. Huey-Coatitla, Coatitla el grande; véanse Coatitla y Coatitlan.

Hueyimilpa. Huey-i-milpa, lugar de sementeras grandes: huey, grande, i, letra eufónica, y mil-pa, lugar de sementeras.

Hueyitlalpan. Huey-i-Tlalpan, Tlalpan el grande, semejante en composición á Hueyimilpa; lugar del Estado de Guerrero.

Hueymac. Nombre mexicano de un personaje mitológico, que figura también entre los señores toltecas.

Hueymatla. Hueyma-tlan, del idioma mexicano; residencia de Hueymac: la final de lugar y el nombre del personaje; perteneciente al Estado de Guerrero.

Hueyotenco. Huey-o-tenco, Otenco el grande, en idioma mexicano: otlí, camino, y tenco, orilla.

Hueyotlepa. Hueyotlipan, Huey-otli-pa, Otlipa el grande, del idioma mexicano: otlipa, en el camino, compuesto de pa y de otlí, camino.

Hueyotli. Camino grande, significa en idioma mexicano.

Hueypoxtla. Véase Hueipochtla.

Hueytenantan. Huey-tetlan, gran pedregal, en idioma mexicano: tetla ó tetlan, lugar pedregoso, y huey, grande.

Hueytepec. Huey-tepec, pueblo grande, en idioma mexicano: huey, grande, y tepec, lugar poblado.

Hueytepetl. Huey-tepetl, cerro grande, en idioma mexicano.

Hueytetilla. Huey-tetilla, del mexicano; gran pedregal: tetilla, entre piedras, y huey, grande.

Hueytlalpan. Huey-Tlalpan, Tlalpan el grande, en mexicano; véase Tlalpan.

Hueyxaltepec. Huey-xal-tepec, del idioma azteca; gran cerro de arena: de huey, grande, xalli, arena, y tepetl ó tepec, lugar.

Hühae. Hü-hae, se pronuncia yunjae en idioma chinanteco, y significa, agua que cae: de hü, agua, y hae, que cae; lugar de Ozumasin, del Estado de Oaxaca.

Huhayalco. Del idioma mexicano; palabra muy adulterada.

Huhil. Del idioma maya; significa, de iguana.

Huiapa. Adulteración de la palabra azteca Hueyapan; lugar de Sinaloa.

Huicactenango. Huicac-tenanco, de origen mexicano, aunque sólo se puede definir la terminación tenanco, lugar amurallado.

Huicas. De origen desconocido; lugar del Estado de Sinaloa.

Huicicila. Huitzitzil-la, nombre colectivo mexicano de colibrí.

Huicicilapa. Huitzitzil-apan, río de los colibrís

HUI

en idioma mexicano; radicales: apan y huitzitzilin; lugar de Jalisco.

Huicóchic. Del idioma tarahumar del Estado de Chihuahua.

Huicumo. Huicu-mu ó Huicum-o, del idioma tarasco; lugar de zapotes: de huicum, zapote borracho, y la final o, de lugar.

Huicuricahui. De huicuri, iguana, un reptil, y de cahui; cerro de la iguana, en el idioma cahita de Sinaloa.

Huichapa. Huichapan, Huey-Chiapan, Chiapan el grande; de huey, y río de la chia.

Huicharabito. De las lenguas del Estado de Sinaloa.

Huiche. De dudoso origen; el lugar pertenece á la región huasteca de Ciudad de Valles, de San Luis Potosí.

Huichicata. De origen mexicano; palabra muy adulterada; pertenece á Jamiltepec, del Estado de Oaxaca.

Huichichila. Alteración de la palabra Huitzitzila.

Huichihuayan. De origen mexicano; probablemente Huitzicua-yan, lugar de la planta huitzicua, descrita por Hernández; lugar de Tancanhuitz, de San Luis Potosí.

Huichila. Huitzil-la, colectivo mexicano de huitzilin, colibrí.

Huichilac. Debe escribirse Huitzil-a-c, lugar del agua de los colibrís, en idioma mexicano: de huitzitzilin, colibrí, atl, agua, y la final c, de lugar.

Huichilaque. Huitzil-a-c, agua de colibrís, del idioma mexicano: huitzilin, atl, y c, final.

Huichilacate. Huitzil-acatl, caña del colibrí, en idioma mexicano: acatl, caña, y huitzilin, colibrí; lugar de Jalisco.

Huichilapan. Huitzil-apan, río de colibrís, en idioma mexicano.

Huichimala. Huei-Chimala, en idioma mexicano; Chimala el grande: del colectivo de chimalli, escudo guerrero; lugar de San Luis Potosí.

Huicholes. Nombre étnico de la tribu de ese nombre; pertenece el lugar á Colotlan, del Estado de Jalisco.

Huichuri ó Huichori. Cierta especie de bejucos, en el idioma cahita de Sinaloa.

Huidrapa y Huidrilla, de origen tarasco y de significado desconocido.

Huihuitzila. Hui-huitz-tla, frecuentativo mexicano de Huitz-tla, espinal, derivado de huitztli, espina.

Huihuogui ó Guigogui, de origen zapoteco; se le ha dado el significado de río de señores: de guego ó guigo, río, pero hay que advertir que señor se dice chana ó bechana; lugar de Coatlan, del Estado de Oaxaca.

Huixach-tla. Hui-xach-tla, colectivo de la palabra mexicana huixachin, vulgarmente huisache; planta leguminosa de los climas templados.

HUI

Huijazoo. Se ha interpretado por atalaya de guerra, del idioma zapoteco; después de la conquista de Ahuitzotl se le puso el nombre de Huexolotitlan; el lugar pertenece á Oaxaca.

Huilacatitan. Huiloca-titlan, entre palomares, del idioma mexicano; de huilocalli, palomar, y la final titlan; lugar de Jalisco.

Huilango. Huilan-co, del azteca; arrastradero, donde se lleva madera: de huilana, y la final co, de lugar; nombre de una loma en donde se fundó la ciudad de Córdoba, antes villa, nombrada así según mi amigo el Sr. D. Luis González Obregón, en honra del virrey D. Diego Fernandez de Córdoba, marqués de Guadalcázar.

Huilchen. Palabra del idioma maya que significa, iguana de pozo.

Huilcapa. Adulteración de Ahuilizapan.

Huilhuiste. Huilhuítli, de origen mexicano muy probable; montaña de Honduras, en Centro América.

Huiloac. Huilo-a-c, lugar de agua de palomas, del idioma mexicano: de huilotl, paloma, atl, agua, y c, final de lugar.

Huiloapan. Huilo-apan, sinónimo de Huiloac; río de palomas: hilotl y apan.

Huiloayan. Huiloa-yan, nombre mexicano que significa, según el Padre Molina, término ó paradero de los que viajan; derivado de huiloa, todos van.

Huiloixpa. Huilo-ix-pan, llanura ó extensión de palomas: de huilotl, paloma, y la final compuesta ixpan, que significa superficie.

Huilota, Huilotas, Huilote, nahualismos de huilotl, paloma.

Huilotan. Huilo-tlan, lugar de palomas, en idioma mexicano: huilotl y tlan, lugar; pertenece á Jalisco.

Huilotepec. Huilo-tepec, lugar de huilotas; huilotl, Zenaída carolinensis, Bonap., y la terminación de lugar tepec; pertenece á Oaxaca.

Figura del Códice de Mendoza.

Huilotiapan. Huilo-ti-apan, del idioma mexicano; significa río de palomas: huilotl, paloma, la ligadura ti, y apan, río.

Huilotitan. Huilotitlan, Huilo-titlan, entre palomas; del idioma mexicano: huilotl, y la final titlan.

Huilotla. Huilo-tla, colectivo mexicano de huilotl, palomar.

Huiluco. Huilu-co ó Huilo-co, lugar de palomas, del mexicano huilotl y la final de lugar.

Huizaltepec. Huitzil-tepec, lugar de colibrís, del idioma mexicano: huitzilin, y la final tepec; pertenece al Estado de Guerrero.

Huimanguillo. Diminutivo de Huimango ó Huimanco; lugar de Tabasco.

Huimilpan. Hui-milpan, es lo mismo que Huey-milpan ó Milpan el grande, en idioma mexicano.

Huimacaxtle. Hueynacatzli, nombre de una planta mexicana descrita por Hernández.